

Page 43

Russian

English

Chinese

Japanese

Автор: durov 4.12.2006 7:44

Author: durov Dec 4, 2006, 7:44

作者: **durov 2006 年 12 月 4 日 7:44**

投稿者: **durov 2006 年 12 月 4 日 7:44**

Друзья, если вы посмотрите сайт и согласитесь, что vkontakte.ru — проект более серьезный и профессиональный, прошу пригласить туда друзей и предупредить их о том, о чем я рассказываю.

Friends, if you check out the site and agree that vkontakte.ru is a more serious and professional project, I ask you to invite your friends and warn them about what I told you.

朋友们, 如果你们去看那个网站, 并认同 vkontakte.ru 是一个更严肃、更专业的项目, 请邀请你们的朋友加入, 并把这件事告诉他们。

友人の皆さん、もしサイトをみて、vkontakte.ruの方がより真剣でプロフェッショナルなプロジェクトだと同意して下さるなら、ぜひ友人を招待し、私が話したことについて彼らに警告してください。

UPDATE!

Только что мне рассказали, что администратор сайта moifakultet.ru теперь обвиняет нас в том, что мы его якобы злобно взломали. Приехали, называется...

UPDATE!

It was just told that the administrator of moifakultet.ru is now accusing us of allegedly maliciously hacking him. Well, that's just great...

更新!

刚才有人告诉我, moifakultet.ru 的管理员现在指责我们恶意黑了他们。这叫什么事儿啊……

追記!

たった今聞いたところによると、moifakultet.ru の管理人が、我々が悪意を持って彼らをハッキングしたと非難しているそう。やれやれ、とんだことになった……

Автор: Данила 4.12.2006 12:58

Author: Danila Dec 4, 2006, 12:58

作者: **Danila 2006 年 12 月 4 日 12:58**

投稿者: **Danila 2006 年 12 月 4 日 12:58**

Новый проект Павла и Николая Дуровых старается с криминальной хакерской атаки и плагиата!

The new project of Pavel and Nikolai Durov starts with a criminal hacker attack and plagiarism!

帕维尔和尼古拉·杜罗夫的新项目竟然以犯罪黑客攻击和剽窃开场!

パーヴェルとニコライ・ドゥーロフの新しいプロジェクトは、犯罪的なハッカー攻撃と盗作で幕を開ける!